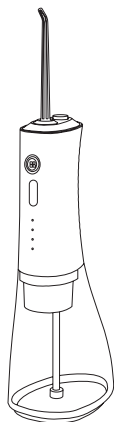


AQUA PULSE



- ES.** Consejos y advertencias de seguridad
- EN.** Safety advice and warnings
- FR.** Conseils et avertissements de sécurité
- PT.** Conselhos e advertências de segurança
- IT.** Consigli e avvertimenti di sicurezza
- CA.** Consells i advertències de seguretat
- DE.** Ratschläge und sicherheitshinweise
- RO.** Recomandări siguranță și avertizări
- PL.** Wskazówki i ostrzeżenia bezpieczeństwa
- BG.** Съвети и предупреждения за безопасност
- AR.** نصائح وتحذيرات تتعلق بالسلامة

solac

ES

Español (Traducido de instrucciones originales)

**IRRIGADOR DENTAL
AQUA PULSE**

Distinguido cliente,

Muchas gracias por elegir comprar un producto de la marca SOLAC.

Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

**CONSEJOS Y
ADVERTENCIAS DE
SEGURIDAD**

Lea atentamente
estas
instrucciones

antes de poner en marcha el aparato y consérvelas para futuras consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.

- Los irrigadores bucales pueden usarse por niños

con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, bajo supervisión.

- Este irrigador bucal puede utilizarse sólo con agua fría o tibia (temperatura inferior a 40°C).
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial.



Este aparato dispone de una unidad de alimentación amovible. (ZD006M050100EU).

- Este aparato sólo debe utilizarse con la fuente de alimentación suministrada con el aparato.

- Este aparato contiene baterías que no son reemplazables. Cuando la batería esté al final de su vida útil, el aparato deberá desecharse correctamente.

- **ADVERTENCIA:** Para recargar la batería, utilice únicamente la unidad de alimentación amovible suministrada con este aparato.

- Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.
- La clavija del aparato debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.
- No utilizar el aparato si la unidad de alimentación amovible está dañada.
- Si se rompe la carcasa del aparato, desconectar inmediatamente el aparato de la red eléctrica para evitar

la posibilidad de sufrir una descarga eléctrica.

- No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.

SERVICIO

- Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

- En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

PARA LAS VERSIONES EU DEL PRODUCTO Y/O EN EL CASO DE QUE EN SU PAÍS APLIQUE: ECOLOGÍA Y RECICLABILIDAD DEL PRODUCTO

- Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.
- El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios

adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

- Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/EU de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía.
- La siguiente información se refiere al reglamento 2019/1782 sobre los requisitos de diseño ecológico aplicables a las fuentes de alimentación externas:

Marca y dirección	Solac Small Electro, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida (Spain)
Modelo	ZD006M050100EU
Tensión de entrada	100-240 V
Frecuencia de entrada CA	50/60 Hz
Tensión de salida	5,0 V
Corriente de salida	1,0 A
Potencia de salida	5,0 W
Eficiencia Activa Media	74,00%
Eficiencia a baja carga (10%)	N.A.
Consumo en vacío	0,09 W

DENTAL IRRIGATOR AQUA PULSE

Dear customer,

Many thanks for choosing to purchase a SOLAC brand product.

Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

SAFETY ADVICE AND WARNINGS



Read these
instructions

carefully before

switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.

- Oral irrigators can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory

or mental capabilities or lack of experience and knowledge under supervision.

- This oral irrigator shall be used only with cold or warm water (below 40°C).
- Children shall not play with the appliance.
- This appliance is for household use only, not professional or industrial use.



This appliance has a detachable supply unit.
(ZD006M050100EU).

- This appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
- This appliance contains batteries that are non-replaceable. When the

battery is at end of life, the appliance shall be properly disposed of.

- **WARNING:** For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.
- Ensure that the voltage indicated on the rating label matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- The appliance's plug must fit into the mains socket properly. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
- Do not use the appliance if the detachable supply unit is damaged.
- If the appliance enclosure breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.
- Do not touch the plug with wet hands.

SERVICE

- Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

ANOMALIES AND REPAIR

- Take the appliance to an authorised technical support service if problems arise. Do not try to dismantle or repair

without assistance, as this may be dangerous.

FOR EU PRODUCT VERSIONS AND/OR IN THE CASE THAT IT IS REQUESTED IN YOUR COUNTRY: ECOLOGY AND RECYCLABILITY OF THE PRODUCT

- The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public containers for each type of material.
- The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.



This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).

- This appliance complies with Directive 2014/35/EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products.
- The following information is regarding regulation 2019/1782 on ecodesign

requirements for external power
supplies:

Trademark and address	Solac Small Electro, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida (Spain)
Model	ZD006M050100EU
Input voltage	100-240 V
Input AC frequency	50/60 Hz
Output voltage	5,0 V
Output current	1,0 A
Output power	5,0 W
Average active efficiency	74,00%
Efficiency at low load (10 %)	N.A.
No-load power consumption	0,09 W

FR

Français (Traduit des instructions originales)

**IRRIGATEUR DENTAIRE
AQUA PULSE**

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit SOLAC.

Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, outre sa parfaite conformité aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

**CONSEILS ET MESURES
DE SÉCURITÉ**

Lire
attentivement
cette notice

d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement. Le non-respect de ces instructions peut être source d'accident.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes

ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, sous surveillance.

- Cet appareil doit être utilisé uniquement avec de l'eau froide ou tiède (moins de 40 °C).
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non professionnel ou industriel.



Cet appareil
dispose d'une
unité

d'alimentation amovible.
(ZD006M050100EU).

- Cet appareil ne peut être utilisé qu'avec l'unité

d'alimentation fourni avec l'appareil.

- Cet appareil contient des batteries qui ne peuvent pas être remplacées. Lorsque la batterie est en fin de vie l'appareil doit être mis au rebut de manière appropriée.
- **MISE EN GARDE:** Pour recharger la batterie, utilisez uniquement l'unité d'alimentation amovible fourni avec l'appareil.
- Avant de raccorder l'appareil au secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui du secteur.
- La prise de courant de l'appareil doit coïncider avec la base de la prise de courant. Ne jamais modifier la prise de courant. Ne pas utiliser d'adaptateur de prise de courant.
- Ne pas utiliser l'appareil si l'unité d'alimentation amovible est endommagé.
- Si le boîtier de l'appareil se brise, débrancher immédiatement l'appareil du réseau électrique afin d'éviter tout risque d'électrocution.

- Ne pas toucher la prise de raccordement avec les mains mouillées.

GARANTIE

- Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

ANOMALIES ET RÉPARATION

- En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Il est dangereux de tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil soi-même.

POUR LES VERSIONS UE DU PRODUIT ET/OU EN FONCTION DE LA LEGISLATION DU PAYS D'INSTALLATION: ÉCOLOGIE ET RECYCLAGE DU PRODUIT

- Les matériaux constitutifs de l'emballage de cet appareil font partie d'un programme de collecte, de tri et de recyclage. Si vous souhaitez vous débarrasser du produit, merci de bien vouloir utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matériau.
- Le produit ne contient pas de substances concentrées susceptibles d'être considérées comme nuisibles à l'environnement.



Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, en fin de vie utile, celui-ci devra être déposé, en prenant les mesures adaptées, à un centre

agréé pour la collecte et le tri des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

- Cet appareil est certifié conforme à la directive 2014/35/EU de basse tension, de même qu'à la directive 2014/30/EU en matière de compatibilité électromagnétique, à la directive 2011/65/EU relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la directive 2009/125/EC pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicable aux produits liés à l'énergie.
- Les informations suivantes concernent le règlement 2019/1782 relatif aux exigences d'écoconception applicables aux sources d'alimentation externes:

Marque et adresse	Solac Small Electro, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida (Spain)
Modèle	ZD006M050100EU
Tension d'entrée	100-240 V
Fréquence d'entrée CA	50/60 Hz
Tension de sortie	5,0 V
Courant de sortie	1,0 A
Puissance de sortie	5,0 W
Efficacité Active Moyenne	74,00%
Rendement à faible charge (10 %)	N.A.
Consommation à vide	0,09 W

PT

Português (Traduzido das instruções originais)

IRRIGADOR DENTÁRIO AQUA PULSE

Caro cliente,

Muito obrigado por ter optado por adquirir um produto da marca SOLAC.

Graças à sua tecnologia, conceção e funcionamento e ao facto de exceder as mais rigorosas normas de qualidade, pode garantir uma utilização totalmente satisfatória e uma longa vida útil do produto.

CONSELHOS E AVISOS DE SEGURANÇA



Leia
atentamente
estas instruções

antes de ligar o aparelho e guarde-as para referência futura. O não cumprimento destas instruções pode provocar um acidente.

- Os irrigadores orais podem ser utilizados por crianças a partir dos 8 anos de idade e por

peessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, sob supervisão.

- Este irrigador oral só deve ser utilizado com água fria ou morna (inferior a 40°C).
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico e não a uso profissional ou industrial.



Este aparelho possui uma unidade de alimentação amovível. (ZD006M050100EU).

- Este aparelho só deve ser utilizado com a fonte

de alimentação fornecida com o aparelho.

- Este aparelho contém pilhas que não podem ser substituídas. Quando a bateria estiver no fim da sua vida útil, deve eliminar o aparelho corretamente.
- **ATENÇÃO:** Para recarregar a bateria, utilize apenas a fonte de alimentação amovível fornecida com este aparelho.
- Antes de ligar o aparelho à corrente, certifique-se de que a tensão indicada na etiqueta de características corresponde à tensão da rede eléctrica.
- A ficha do aparelho deve encaixar corretamente na tomada de corrente. Não altere a ficha. Não utilize adaptadores de ficha.
- Não utilize o aparelho se a unidade de alimentação amovível estiver danificada.
- Se a caixa do aparelho se partir, desligue-o imediatamente da rede eléctrica para evitar a possibilidade de um choque eléctrico.
- Não toque na ficha com as mãos molhadas.

SERVIÇO

- Qualquer utilização incorrecta ou inobservância das instruções de utilização anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

- Em caso de problemas, leve o aparelho a um serviço de assistência técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho sem assistência, pois pode ser perigoso.

PARA VERSÕES DE PRODUTOS DA UE E/OU NO CASO DE SER SOLICITADO NO SEU PAÍS: ECOLOGIA E RECICLABILIDADE DO PRODUTO

- Os materiais que compõem a embalagem deste aparelho estão incluídos num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Se desejar desfazer-se deles, utilize os contentores públicos adequados a cada tipo de material.
- O produto não contém concentrações de substâncias que possam ser consideradas nocivas para o ambiente.



Este símbolo significa que, caso pretenda eliminar o produto após o fim da sua vida útil, deve levá-lo a um agente de resíduos autorizado para a recolha selectiva de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE).

- Este aparelho está em conformidade com a Diretiva 2014/35/UE relativa

a baixa tensão, a Diretiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade electromagnética, a Diretiva 2011/65/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos e a Diretiva 2009/125/CE relativa aos requisitos de conceção ecológica dos produtos relacionados com o consumo de energia.

As informações seguintes referem-se ao Regulamento 2019/1782 relativo aos requisitos de conceção ecológica para fontes de alimentação externas:

Marca e endereço	Solac Small Electro, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida (Spain)
Identificador de modelo	ZD006M050100EU
Tensão de entrada	100-240 V
Frequência CA de entrada	50/60 Hz
Tensão de saída	5,0 V
Corrente de saída	1,0 A
Potência de saída	5,0 W
Eficiência média activa	74,00%
Eficiência a baixa carga (10 %)	N.A.
Consumo de energia sem carga	0,09 W

IRRIGATORE DENTALE AQUA PULSE

Gentile cliente,

Grazie per aver scelto di acquistare un prodotto del marchio SOLAC.

Grazie alla sua tecnologia, al suo design, al suo funzionamento e al fatto che supera i più severi standard di qualità, è possibile garantire un utilizzo pienamente soddisfacente e una lunga durata del prodotto.

CONSIGLI DI SICUREZZA E AVVERTENZE



Legga attentamente queste istruzioni prima di accendere l'apparecchio e le conservi per riferimento futuro. La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare un incidente.

- Gli irrigatori orali possono essere utilizzati dai bambini a partire dagli 8

anni e dalle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, sotto supervisione.

- Questo irrigatore orale deve essere utilizzato solo con acqua fredda o calda (inferiore a 40°C).
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non a quello professionale o industriale.



Questo apparecchio è dotato di un'unità di alimentazione staccabile. (ZD006M050100EU).

- Questo apparecchio deve essere utilizzato solo con l'alimentatore fornito con l'apparecchio.
- Questo apparecchio contiene batterie non sostituibili. Quando la batteria è a fine vita, l'apparecchio deve essere smaltito correttamente.
- **AVVERTENZA:** per ricaricare la batteria, utilizzi esclusivamente l'alimentatore staccabile fornito con questo apparecchio.

- Prima di collegare l'apparecchio, si assicuri che la tensione indicata sull'etichetta corrisponda alla tensione di rete.
- La spina dell'apparecchio deve essere inserita correttamente nella presa di corrente. Non modifichi la spina. Non utilizzi adattatori di spina.
- Non utilizzi l'apparecchio se l'unità di alimentazione staccabile è danneggiata.
- Se l'involucro dell'apparecchio si rompe, scolleghi immediatamente l'apparecchio dalla rete elettrica per evitare la possibilità di una scossa elettrica.

- Non tocchi la spina con le mani bagnate.

SERVIZIO

- Qualsiasi uso improprio o mancata osservanza delle istruzioni per l'uso rende nulla la garanzia e la responsabilità del produttore.

ANOMALIE E RIPARAZIONE

- In caso di problemi, si rivolga a un servizio di assistenza tecnica autorizzato. Non cerchi di smontare o riparare l'apparecchio senza assistenza, perché potrebbe essere pericoloso.

PER LE VERSIONI DI PRODOTTO EU E/O NEL CASO IN CUI SIA RICHiesto NEL SUO PAESE: ECOLOGIA E RICICLABILITÀ DEL PRODOTTO

- I materiali di cui è composto l'imballaggio di questo apparecchio sono inclusi in un sistema di raccolta, classificazione e riciclaggio. Se desidera smaltirli, utilizzi i contenitori pubblici appropriati per ogni tipo di materiale.
- Il prodotto non contiene concentrazioni di sostanze che potrebbero essere considerate dannose per l'ambiente.



Questo simbolo indica che, nel caso in cui desideri smaltire il prodotto una volta terminato il suo ciclo di vita, deve portarlo presso un agente autorizzato per la raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

- Questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2014/35/UE sulla Bassa Tensione, alla Direttiva 2014/30/UE sulla Compatibilità Elettromagnetica, alla Direttiva 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla Direttiva 2009/125/CE sui requisiti di ecodesign dei prodotti connessi all'energia.
- Le seguenti informazioni riguardano il regolamento 2019/1782 sui requisiti di ecodesign per gli alimentatori esterni:

Marchio e indirizzo	Solac Small Electro, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida (Spain)
Identificatore del modello	ZD006M050100EU
Tensione d'ingresso	100-240 V
Frequenza CA in ingresso	50/60 Hz
Tensione di uscita	5,0 V
Corrente di uscita	1,0 A
Potenza di uscita	5,0 W
Efficienza attiva media	74,00%
Efficienza a basso carico (10 %)	N.A.
Consumo di energia a vuoto	0,09 W

IRRIGADOR DENTAL AQUA PREMI

Distingit client,

Moltes gràcies per triar comprar un producte de la marca SOLAC.

La seva tecnologia, disseny i funcionalitat, juntament amb el fet de superar les més estrictes normes de qualitat, li comportaran total satisfacció durant molt de temps.

CONSELLS I ADVERTIMENTS DE SEGURETAT



Llegiu
atentament
aquestes

instruccions abans de posar en marxa l'aparell i conserveu-les per a futures consultes. La no observació i el compliment d'aquestes instruccions poden comportar com a resultat un accident.

- Els irrigadors bucal es poden fer servir

per nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, sota supervisió.

- Aquest irrigador bucal es pot utilitzar només amb aigua freda o tèbia (temperatura inferior a 40°C).
- Els nens no han de jugar amb laparell.
- Aquest aparell està pensat únicament per a ús domèstic, no per a ús professional o industrial.



Aquest aparell disposa d'una unitat d'alimentació amovible. (ZD006M050100EU).

- Aquest aparell només s'ha de fer servir amb la font d'alimentació subministrada amb l'aparell.

- Aquest aparell conté bateries que no són reemplaçables. Quan la bateria estigui al final de la vida útil, l'aparell s'ha de rebutjar correctament.

- **ADVERTIMENT:** Per recarregar la bateria, utilitzeu únicament la unitat d'alimentació amovible subministrada amb aquest aparell.

- Abans de connectar l'aparell a la xarxa, cal verificar que el voltatge indicat a la placa de característiques coincideix amb el voltatge de xarxa.

- La clavilla de l'aparell ha de coincidir amb la base elèctrica de la presa de corrent. Mai no modificar la clavilla. No utilitzeu adaptadors de clavilla.

- No utilitzeu l'aparell si la unitat d'alimentació amovible està malmesa.

- Si es trenca la carcassa de l'aparell, desconnecteu immediatament l'aparell de la xarxa elèctrica per evitar la

possibilitat de patir una descàrrega elèctrica.

- No toqueu la clavilla de connexió amb les mans mullades.

SERVEI

- Tota utilització inadequada, o en desacord amb les instruccions d'ús, pot comportar perill, anul·lant la garantia i la responsabilitat del fabricant.

ANOMALIES I REPARACIÓ

- En cas d'avaria portar l'aparell a un servei d'assistència tècnica autoritzat. No intenteu desmuntar-lo o reparar-lo ja que pot existir perill.

PER A LES VERSIONS EU DEL PRODUCTE I/O EN EL CAS QUE AL SEU PAÍS APLIQUI:

ECOLOGIA I RECICLABILITAT DEL PRODUCTE

- Els materials que constitueixen l'envàs d'aquest aparell estan integrats en un sistema de recollida, classificació i reciclatge. Si voleu desfer-vos-en, podeu utilitzar els contenidors públics apropiats per a cada tipus de material.

- El producte està exempt de concentracions de substàncies que es puguin considerar perjudicials per al medi ambient.



Aquest símbol significa que, si voleu desfer-vos del producte, una vegada transcorreguda la vida del mateix, heu de depositar-lo pels mitjans adequats a mans d'un gestor de residus autoritzat per a la recollida selectiva de

Residus d'Aparells Elèctrics i Electrònics
(RAEE).

- Aquest aparell compleix amb la Directiva 2014/35/EU de baixa tensió, amb la Directiva 2014/30/EU de Compatibilitat Electromagnètica, amb la Directiva 2011/65/EU sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics i electrònics i amb la Directiva 2009/125/EC sobre els requisits de disseny ecològic aplicable als productes relacionats amb l'energia.
- La informació següent es refereix al reglament 2019/1782 sobre els requisits de disseny ecològic aplicables a les fonts d'alimentació externes:

Marca i adreça del fabricant:	Solac Small Electro, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida (Spain)
Identificador del model:	ZD006M050100EU
Voltatge d'entrada	100-240 V
Freqüència de CA d'entrada	50/60 Hz
Tensió de sortida	5,0 V
Corrent de sortida	1,0 A
Potència de sortida	5,0 W
Eficiència activa mitjana	74,00%
Eficiència a baixa càrrega (10 %)	N.A.
Consum d'energia sense càrrega	0,09 W

DE

Deutsch (Übersetzung aus den ursprünglichen anweisungen)

**ZAHNSPÜLUNG
AQUA PULSE**

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke SOLAC entschieden haben.

Dank seiner Technologie, seines Designs und seiner Funktionsweise sowie der Tatsache, dass es die strengsten Qualitätsstandards übertrifft, kann eine voll zufriedenstellende Nutzung und eine lange Produktlebensdauer gewährleistet werden.

**SICHERHEITSRATSCHLÄGE
UND WARNUNGEN**

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einschalten, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu einem Unfall führen.

- Mundduschen können von Kindern ab 8

Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen unter Aufsicht verwendet werden.

- Diese Munddusche darf nur mit kaltem oder warmem Wasser (unter 40°C) verwendet werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt, nicht für den professionellen oder industriellen Gebrauch.



Dieses Gerät hat eine abnehmbare Versorgungseinheit. (ZD006M050100EU).

- Dieses Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil verwendet werden.
- Dieses Gerät enthält Batterien, die nicht austauschbar sind. Wenn die Batterie das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, muss das Gerät ordnungsgemäß entsorgt werden.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur das abnehmbare Netzteil, das diesem Gerät beiliegt.

- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät einstecken.
- Der Stecker des Geräts muss richtig in die Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker nicht. Verwenden Sie keine Steckeradapter.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die abnehmbare Versorgungseinheit beschädigt ist.
- Wenn das Gehäuse des Geräts zerbricht, trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.

- Berühren Sie den Stecker nicht mit nassen Händen.

SERVICE

- Bei unsachgemäßem Gebrauch oder Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung erlischt die Garantie und die Haftung des Herstellers.

ANOMALIEN UND REPARATUR

- Bringen Sie das Gerät zu einem autorisierten technischen Kundendienst, wenn Probleme auftreten. Versuchen Sie nicht, das Gerät ohne Hilfe zu zerlegen oder zu reparieren, da dies gefährlich sein kann.

FÜR EU-PRODUKTVERSIONEN UND/ODER FÜR DEN FALL, DASS ES IN IHREM LAND VERLANGT WIRD: ÖKOLOGIE UND RECYCLINGFÄHIGKEIT DES PRODUKTS

- Die Materialien, aus denen die Verpackung dieses Geräts besteht, sind in ein Sammel-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem eingebunden. Wenn Sie sie entsorgen möchten, verwenden Sie bitte die entsprechenden öffentlichen Behälter für die jeweilige Materialart.
- Das Produkt enthält keine Konzentrationen von Substanzen, die als umweltschädlich angesehen werden könnten.



Dieses Symbol bedeutet, dass Sie das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer bei einer

autorisierten Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) abgeben müssen, wenn Sie es entsorgen möchten.

- Dieses Gerät entspricht der Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung, der Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, der Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und der Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.
- Die folgenden Informationen beziehen sich auf die Verordnung 2019/1782 über Ökodesign-Anforderungen an externe Netzteile:

Zeichen und Adresse	Solac Small Electro, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida (Spain)
Kennung des Modells	ZD006M050100EU
Eingangsspannung	100-240 V
AC-Frequenz eingeben	50/60 Hz
Ausgangsspannung	5,0 V
Ausgangsstrom	1,0 A
Ausgangsleistung	5,0 W
Durchschnittlicher aktiver Wirkungsgrad	74,00%
Wirkungsgrad bei geringer Last (10 %)	N.A.
Stromverbrauch im Leerlauf	0,09 W

RO

Româna (Translat din instrucțiunile originale)

**IRIGATOR DENTAR
AQUA PULSE**

Stimate client,

Multe mulțumiri pentru că ați ales să cumpărați un produs marca SOLAC.

Datorită tehnologiei, designului și funcționării sale și a faptului că depășește cele mai stricte standarde de calitate, se poate asigura o utilizare pe deplin satisfăcătoare și o durată lungă de viață a produsului.

**SFATURI DE SIGURANȚĂ
ȘI AVERTISMENTE**

Citiți cu atenție
aceste
instrucțiuni

Înainte de a porni aparatul și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

Nerespectarea și nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la un accident.

- Irigatoarele orale pot fi utilizate sub supraveghere de către copiii cu vârsta

de la 8 ani în sus și de către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe.

- Acest irigator oral trebuie utilizat numai cu apă rece sau caldă (sub 40°C).
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic, nu uzului profesional sau industrial.



Acest aparat are o unitate de alimentare detașabilă.
(ZD006M050100EU).

- Acest aparat trebuie utilizat numai cu sursa de alimentare furnizată împreună cu aparatul.

- Acest aparat conține baterii care nu sunt înlocuibile. Atunci când bateria este la sfârșitul duratei de viață, aparatul trebuie să fie eliminat în mod corespunzător.
- **AVERTISMENT:** În scopul reîncărcării bateriei, utilizați numai unitatea de alimentare detașabilă furnizată cu acest aparat.

- Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea indicată pe eticheta nominală corespunde tensiunii rețelei.
- Ștecherul aparatului trebuie să se potrivească corect în priza de rețea. Nu modificați ștecherul. Nu utilizați adaptoare de priză.
- Nu utilizați aparatul dacă unitatea de alimentare detașabilă este deteriorată.
- Dacă carcasa aparatului se sparge, deconectați imediat aparatul de la rețea pentru a preveni posibilitatea unui șoc electric.
- Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude.

SERVICE

- Orice utilizare necorespunzătoare sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare anulează garanția și răspunderea producătorului.

ANOMALII ȘI REPARAȚII

- Duceți aparatul la un serviciu de asistență tehnică autorizat dacă apar probleme. Nu încercați să demontați sau să reparați fără asistență, deoarece acest lucru poate fi periculos.

PENTRU VERSIUNILE PRODUSELOR DIN UE ȘI/SAU ÎN CAZUL ÎN CARE ESTE SOLICITAT ÎN ȚARA DUMNEAVOASTRĂ: ECOLOGIA ȘI RECICLABILITATEA PRODUSULUI

- Materialele din care este format ambalajul acestui aparat sunt incluse într-un sistem de colectare, clasificare și reciclare. Dacă doriți să le eliminați, utilizați containerele publice adecvate pentru fiecare tip de material.
- Produsul nu conține concentrații de substanțe care ar putea fi considerate dăunătoare pentru mediu.



Acest simbol înseamnă că, în cazul în care doriți să vă debarașați de produs după încheierea duratei sale de viață, duceți-l la un agent autorizat pentru colectarea selectivă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE).

- Acest aparat respectă Directiva 2014/35/UE privind joasa tensiune, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice și Directiva 2009/125/CE

privind cerințele de proiectare ecologică pentru produsele cu impact energetic.

- Următoarele informații se referă la Regulamentul 2019/1782 privind cerințele de proiectare ecologică pentru sursele de alimentare externe:

Marca și adresa	Solac Small Electro, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida (Spain)
Identificator model:	ZD006M050100EU
Tensiunea de intrare	100-240 V
Frecvența AC de intrare	50/60 Hz
Tensiunea de ieșire	5,0 V
Curent de ieșire	1,0 A
Putere de ieșire	5,0 W
Eficiență activă medie	74,00%
Eficiență la sarcină mică (10%)	N.A.
Consumul de energie fără sarcină	0,09 W

PL

Polski (Przetłumaczone z oryginalnej instrukcji)

**IRYGATOR DENTYSTYCZNY
AQUA PULSE**

Szanowny kliencie,

Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup produktu marki SOLAC.

Dzięki swojej technologii, konstrukcji i działaniu oraz temu, że przekracza najsurowsze normy jakości, można zapewnić w pełni satysfakcjonujące użytkowanie i długą żywotność produktu.

**PORADY I OSTRZEŻENIA
DOTYCZĄCE
BEZPIECZEŃSTWA**

Proszę uważnie
przeczytać
niniejszą

instrukcję przed
włączeniem urządzenia i
zachować ją na przyszłość.
Nieprzestrzeganie tych
instrukcji może
doprowadzić do wypadku.

- Irygatory do jamy ustnej mogą być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz

osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy pod nadzorem.

- Irygator do jamy ustnej może być używany wyłącznie z zimną lub ciepłą wodą (poniżej 40°C).
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie profesjonalnego lub przemysłowego.



To urządzenie
ma odłączaną
jednostkę

zasilającą.
(ZD006M050100EU).

- To urządzenie może być używane wyłącznie z zasilaczem dostarczonym wraz z urządzeniem.
- To urządzenie zawiera baterie, których nie można wymienić. Po zakończeniu eksploatacji baterii, urządzenie należy odpowiednio zutylizować.
- **OSTRZEŻENIE:** Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie odłączanego zasilacza dostarczonego z tym urządzeniem.

- Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieciowemu.
- Wtyczka urządzenia musi prawidłowo pasować do gniazda sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki. Proszę nie używać adapterów wtyczki.
- Nie używać urządzenia, jeśli odłączany zasilacz jest uszkodzony.
- Jeśli obudowa urządzenia pęknie, należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania, aby zapobiec możliwości porażenia prądem.
- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękami.

SERWIS

- Jakikolwiek niewłaściwe użycie lub nieprzestrzeganie instrukcji obsługi powoduje unieważnienie gwarancji i odpowiedzialności producenta.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI I NAPRAWA

- W razie problemów z urządzeniem należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu technicznego. Proszę nie próbować demontować lub naprawiać urządzenia bez pomocy, ponieważ może to być niebezpieczne.

DLA WERSJI PRODUKTU Z UE I/ LUB W PRZYPADKU, GDY JEST TO WYMAGANE W PAŃSTWA KRAJU: EKOLOGIA I MOŻLIWOŚĆ RECYKLINGU PRODUKTU

- Materiały, z których składa się opakowanie tego urządzenia, są objęte systemem zbiórki, klasyfikacji i recyklingu. Jeśli chcą się Państwo ich pozbyć, należy użyć odpowiednich pojemników publicznych dla każdego rodzaju materiału.
- Produkt nie zawiera stężenia substancji, które można by uznać za szkodliwe dla środowiska.



Symbol ten oznacza, że w przypadku, gdy chcą Państwo pozbyć się produktu po zakończeniu jego okresu użytkowania, należy oddać go do autoryzowanego punktu selektywnej zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

- To urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/35/UE w sprawie niskiego napięcia, dyrektywą 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, dyrektywą 2011/65/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz dyrektywą 2009/125/WE w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią.
- Poniższe informacje dotyczą rozporządzenia 2019/1782 w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu dla zasilaczy zewnętrznych:

Znak towarowy i adres	Solac Small Electro, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida (Spain)
Model	ZD006M050100EU
Napięcie wejściowe	100-240 V
Częstotliwość wejściowa AC	50/60 Hz
Napięcie wyjściowe	5,0 V
Prąd wyjściowy	1,0 A
Moc wyjściowa	5,0 W
Średnia wydajność aktywna	74,00%
Wydajność przy niskim obciążeniu (10%)	N.A.
Pobór mocy bez obciążenia	0,09 W

BG

български (Превод на извършените инструкции)

**ДЕНТАЛЕН ИРИГАТОР
AQUA PULSE**

Уважаеми клиенти,

Много благодаря, че сте избрали да закупите продукт с марка SOLAC.

Благодарение на технологията, конструкцията и начина на работа, както и на факта, че надхвърля най-строгите стандарти за качество, може да се гарантира напълно задоволителна употреба и дълъг живот на продукта.

**СЪВЕТИ И
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА
БЕЗОПАСНОСТ**

Прочетете
внимателно
тези

инструкции, преди да включите уреда, и ги запазете за бъдещи справки. Неспазването на тези инструкции може да доведе до злополука.

- Оралните иригатори могат да се използват

от деца на възраст от 8 години и нагоре, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, под наблюдение.

- Този иригатор за устна кухина трябва да се използва само със студена или топла вода (под 40°C).
- Децата не трябва да играят с уреда.
- Този уред е предназначен само за домашна употреба, а не за професионална или промишлена.



Този уред има отделящ се захранващ блок. (ZD006M050100EU).

- Този уред може да се използва само с предоставения с него захранващ блок.
- Този уред съдържа батерии, които не могат да се заменят. Когато батерията е с изтекъл срок на годност, уредът трябва да се изхвърли по подходящ начин.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За целите на зареждането на батерията използвайте само отделящия се захранващ блок, предоставен с този уред.

- Уверете се, че напрежението, посочено на етикета, съответства на мрежовото напрежение, преди да включите уреда.
- Щепселът на уреда трябва да пасва правилно в контакта. Не променяйте щепсела. Не използвайте адаптери за щепсел.
- Не използвайте уреда, ако отделящият се захранващ блок е повреден.
- Ако корпусът на уреда се счупи, незабавно изключете уреда от

електрическата мрежа, за да предотвратите възможността от токов удар.

- Не докосвайте щепсела с мокри ръце.

SERVICE

- Всяка неправилна употреба или неспазване на инструкциите за употреба води до отпадане на гаранцията и отговорността на производителя.

АНОМАЛИИ И РЕМОНТ

- При възникване на проблеми отнесете уреда в оторизиран сервиз за техническа поддръжка. Не се опитвайте да разглобявате или ремонтирате без помощ, тъй като това може да бъде опасно.

ЗА ВЕРСИИТЕ НА ПРОДУКТА В ЕС И/ИЛИ В СЛУЧАЙ, ЧЕ ТОВА СЕ ИЗИСКВА ВЪВ ВАШАТА СТРАНА: ЕКОЛОГИЧНОСТ И ВЪЗМОЖНОСТ ЗА РЕЦИКЛИРАНЕ НА ПРОДУКТА

- Материалите, от които се състои опаковката на този уред, са включени в системата за събиране, класифициране и рециклиране. Ако желаете да ги изхвърлите, използвайте подходящите обществени контейнери за всеки вид материал.
- Продуктът не съдържа концентрации на вещества, които биха могли да се считат за вредни за околната среда.



Този символ означава, че в случай че желаете да изхвърлите продукта след изтичане на

експлоатационния му срок, трябва да го предадете на оторизиран агент за селективно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

- Този уред е в съответствие с Директива 2014/35/ЕС относно ниското напрежение, Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост, Директива 2011/65/ЕС относно ограниченията за използването

на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване и Директива 2009/125/ЕО относно изискванията за екодизайн към продукти, свързани с енергопотреблението.

- Следната информация е във връзка с Регламент 2019/1782 относно изискванията за екопроектиране на външни захранващи устройства:

Марка и адрес	Solac Small Electro, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida (Spain)
Идентификатор на модела:	ZD006M050100EU
Входно напрежение	100-240 V
Входна честота на променливия ток	50/60 Hz
Изходно напрежение	5,0 V
Изходен ток	1,0 A
Изходна мощност	5,0 W
Средна активна ефективност	74,00%
Ефективност при ниско натоварване (10 %)	N.A.
Консумация на енергия без натоварване	0,09 W

يعني هذا الرمز أنه في حالة رغبتك في التخلص من المنتج بعد انتهاء عمره الافتراضي، فيجب عليك نقله إلى وكيل نفايات معتمد لجمع النفايات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) بشكل انتقائي.



خدمة

• أي سوء استخدام أو عدم اتباع تعليمات الاستخدام يجعل الضمان ومسؤولية الشركة المصنعة باطلة ولاغية.

الشذوذ والإصلاح

• اصطحب الجهاز إلى مركز خدمة الدعم الفني المعتمد في حالة حدوث أي مشكلات. لا تحاول تفكيك الجهاز أو إصلاحه بدون مساعدة، فقد يكون ذلك خطيرًا.

بالنسبة لإصدارات المنتجات الخاصة بالاتحاد الأوروبي وأو في حالة طلبها في بلدك: البيئة وقابلية إعادة تدوير المنتج

• يتم تضمين المواد التي تتكون منها عبوة هذا الجهاز في نظام تجميع وتصنيف وإعادة تدوير. إذا كنت ترغب في التخلص منها، فاستخدم الحاويات العامة المناسبة لكل نوع من المواد.

• لا يحتوي المنتج على تركيزات من المواد التي يمكن اعتبارها ضارة بالبيئة.

• يتوافق هذا الجهاز مع التوجيه EU/35/2014 بشأن الجهد المنخفض، والتوجيه EU/30/2014 بشأن التوافق الكهرومغناطيسي، والتوجيه EU/65/2011 بشأن القيود المفروضة على استخدام بعض المواد الخطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية، والتوجيه EC/125/2009 بشأن متطلبات التصميم البيئي للمنتجات المرتبطة بالطاقة.

• المعلومات التالية تتعلق باللائحة 1782/2019 بشأن متطلبات التصميم البيئي لإمدادات الطاقة الخارجية:

Solac Small Electro, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida (Spain)	العلامة التجارية والعنوان
ZD006M050100EU	معرف الطراز:
100-240 فولت ~	مساهمة الجهد
50/60 هرتز	تردد إدخال التيار المتردد
5,0 فولت تيار مستمر	إنتاج التيار الكهربائي
1 أ	التيار الخارج
W 5,0	إنتاج الطاقة
74,00 %	متوسط الكفاءة النشطة
N/A	الكفاءة عند التحميل المنخفض (10%)
W 0,09	استهلاك الطاقة بدون حمل

- هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط، وليس للاستخدام المهني أو الصناعي.

يحتوي هذا الجهاز على وحدة إمداد قابلة للفصل.



(ZD006M050100EU).

- يجب استخدام هذا الجهاز فقط مع وحدة إمداد الطاقة المرفقة مع الجهاز.
- يحتوي هذا الجهاز على بطاريات غير قابلة للاستبدال. عندما تصل البطارية إلى نهاية عمرها الافتراضي، يجب التخلص من الجهاز بشكل صحيح.
- تحذير: لأغراض إعادة شحن البطارية، استخدم فقط وحدة الإمداد القابلة للفصل المرفقة مع هذا الجهاز.

• تأكد من أن الجهد المشار إليه على ملصق التصنيف يتطابق مع جهد التيار الكهربائي الرئيسي قبل توصيل الجهاز.

• يجب أن يكون قابس الجهاز ملائماً لمقبس التيار الكهربائي الرئيسي. لا تقم بتغيير القابس. لا تستخدم محولات القابس.

• لا تستخدم الجهاز إذا كانت وحدة الإمداد القابلة للفصل تالفة.

• في حالة كسر حاوية الجهاز، افصل الجهاز على الفور عن التيار الكهربائي لتجنب احتمالية حدوث صدمة كهربائية.

• لا تلمس القابس بأيدي مبللة.

جهاز غسيل الأسنان
AQUA PULSE

عزيزي العميل،

نشكرك جزيل الشكر على اختيارك شراء منتج العلامة التجارية SOLAC.

بفضل تكنولوجيتها وتصميمها وتشغيلها وحقيقتها أنها تتجاوز أعلى معايير الجودة، يمكن ضمان الاستخدام المرغوب بالكامل والعمر الطويل للمنتج.

نصائح وتحذيرات السلامة

اقرأ هذه التعليمات

بعناية قبل تشغيل

الجهاز واحتفظ بها

للرجوع إليها في

المستقبل. قد يؤدي عدم اتباع هذه

التعليمات ومراعاة هذه التعليمات إلى

وقوع حادث.



• لا يُقصد استخدام هذا الجهاز

بواسطة الأشخاص (ما في ذلك الأطفال)

ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو

العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون

إلى الخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف

عليهم أو إعطاؤهم تعليمات بخصوص

الجهاز من قبل شخص مسؤول عن

سلامتهم.

• يجب مراقبة الأطفال والتأكد من

عدم لعبهم بالجهاز.

ESPAÑOL

GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

- Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales.
- Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://solac.com/>
- También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.
- Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://solac.com>

ENGLISH

WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

- This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.
- You can find the closest one by accessing the following web link: <http://solac.com/>
- You can also request related information by contacting us.

- You can download this instruction manual and its updates at <http://solac.com/>

FRANÇAIS

GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

- Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.
- Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : <http://solac.com/>
- Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.
- Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://solac.com/>

PORTUGUÊS

GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

- Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.

- Poderà encontrar o mais pròximo de si através do seguinte website: <http://solac.com/>
- Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto conosco.
- Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://solac.com/>

ITALIANO

GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA

- Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.
- Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://solac.com/>
- Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.
- Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://solac.com/>

CATALÀ

GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA

- Aquest producte gaudeix del reconeixement i protecció de la garantia legal de conformitat amb la legislació vigent. Per fer valer els

seus drets o interessos ha d'acudir a qualsevol dels nostres serveis d'assistència tècnica oficials.

- Podrà trobar el més proper accedint al següent enllaç web: <http://solac.com/>
- També pot demanar informació relacionada posant-se en contacte amb nosaltres al telèfon que apareix al final d'aquest manual.
- Podeu descarregar aquest manual d'instruccions i les seves actualitzacions a <http://solac.com>

DEUTSCH

GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

- Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäß der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.
- Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://solac.com/>
- Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.
- Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://solac.com/>

ROMÂNĂ

garanție și asistență tehnică

- Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unuia dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.
- Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://solac.com/>
- De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).
- Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale la <http://solac.com/>

POLSKI

gwarancja i serwis techniczny

- Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich praw lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.
- Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://solac.com/>
- Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami.

- Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje na <http://solac.com/>

БЪЛГАРСКИ

Гаранция и Техническа Помощ

- Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервиси.
- Най-близкия до Вас сервис можете да откриете на следния линк: <http://solac.com/>
- Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).
- Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://solac.com/>

عرب

الضمان والمساعدة الفنية

يحظى هذا المنتج بالاعتراف والحماية من الضمان القانوني وفقاً للتشريعات النافذة. لطلب حقوقك أو مصلحك يجب عليك مراجعة أي

مركز من مراكزنا لخدمات المساعدة
التقنية الرسمية.

يمكنك العثور على الأقرب عن طريق
الدخول إلى رابط الموقع التال:

(حسب العلامة التجارية) <http://solac.com>

كما يمكنك طلب المعلومات ذات الصلة
عن طريق الاتصال بنا عبر الهاتف.
ويمكنك تحميل دليل التعليمات هذا
وتحديثاته على الموقع
- <http://solac.com>

COUNTRY	ADDRESS	PHONE
ARGENTINA SOUTH AMERICA	Av. del Libertador 1298,(B1638BEY) Vicente López (Pcia.Buenos Aires)	541153685223
BULGARIA EUROPE	265,Okolovrasten Pat, Mladost 4 1766 SOFIA	35929211120
ARGELIA AFRICA	46, Ave MAX MARCHAND Oran	213041532020
ESPAÑA EUROPE	Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana (Lleida)	945 55 12 43 atencioncliente@solac.com
FRANCIA EUROPE	ZA Les Bas Musats, 18, Les Bas Musats 89100 Malay-le- Grand	03 86 83 90 90
HUNGRÍA EUROPE	Késmárk utca 11-13 1158 BUDAPEST	+36 1 370 4519
INDIA ASIA	C-175, Sector-63, Noida, Gautam Budh Nagar - 201301Delhi	(+91) 120 4016200
LÍBANO MIDDLE EAST	Imasdounian Building 701064 Zalka, Beirut	961 1 887 501
LITUANIA EUROPE	Strazdo g. 70A LT-48460 Kaunas	8-37 759025
MARRUECOS AFRICA	4 Rue Lot Smara Oulfa Casablanca (+212) 522 89 40 21	
MONTENEGRO EUROPE	Rastovac bb, 81400 Niksic	+382 40 217 055
MEXICO AMERICA	Rosas Moreno N° 4-203 Colonia de San Rafael C.P. 06470 – Delegación Cuauhtémoc Ciudad de México	(+52) 55 55468162
HOLANDA EUROPE	Wartelstraat 2, 8223 EH Lelystad	0320-237930

COUNTRY	ADDRESS	PHONE
PERU	Av. Javier Prado Este N°560, Piso 24, Oficina 2401, San Isidro, Lima	(511) 421 6047
PORTUGAL EUROPE	Avenida Rainha D. Amélia, n°12-B 1600-677 Lisboa	+351 210966324
SOUTHAFRICA AFRICA	Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road, Croydon, Kempton Park, 1619 Johannesburg	(+27) 011 392 5652

solac

www.solac.com



FR

Cet appareil, ses
accessoires,
cordons et batterie
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr